

Porównanie tłumaczeń Lamentacje 3:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przeszukujmy nasze drogi i zbadajmy je – i nawróćmy się do JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	1 Przejrzyjmy dokładnie nasze drogi i nawróćmy się do JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Doświadczajmy i badajmy nasze drogi, nawróćmy się do JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dowiadujmy się raczej, a badajmy się dróg naszych, nawróćmy się do Pana;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dowiadujmy się dróg naszych a szukajmy i nawróćmy się do JAHWE,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nun Rozważmy, oceńmy swe drogi, powróćmy do Pana;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Doświadczajmy i badajmy nasze drogi i nawróćmy się do Pana!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	<i>Nun</i> Przemyślmy nasze drogi i je zbadajmy, powróćmy do Pana.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nad swym postępowaniem się zastanówmy i powróćmy do PANA!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nasze drogi zbadajmy i rozważmy, a nawróćmy się do Jahwe!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Наша дорога досліджена і висліджена, і повернемося до Господа.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Rozważmy nasze drogi i je zbadajmy, nawróćmy się do WIEKUISTEGO.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Starannie prześledźmy swe drogi i przebadajmy je, i nuże, powróćmy do JAHWE.